

Please complete the entire form, sign and date it. All information is confidential.
Completion of this application does not guarantee approval. (Please allow two weeks for processing) 請填寫整個表格, 簽名和日期。所有的內容都是保密的。填寫此表格並不能保證批准。
(請允許兩個星期處理)

Existing YMCA ID: _____
Date received: _____
Initials: _____

Primary Adult / 主要成員

First & Last Name / 姓名: _____

Home Phone / 家庭電話: _____ Alternate Phone / 備用電話: _____

Street Address / 地址: _____ Apt / 公寓門牌: _____ City / 城市: _____

State / 州: _____ Zip / 郵編號碼: _____ Email Address / 電子郵件: _____

Date of Birth / 出生日期: _____ Do you receive income? (Y or N) / 你有收入?(是或否)

Secondary Adult / 次要成員

First & Last Name / 姓名: _____

Alternate Phone / 備用電話: _____ Date of Birth / 出生日期: _____

Does this person receive income? (Y or N) 此人有收入?(是或否)

Family Members / 家庭成員

First & Last Name / 姓名: _____ Date of Birth / 出生日期: _____ Grade / 年級: _____

First & Last Name / 姓名: _____ Date of Birth / 出生日期: _____ Grade / 年級: _____

First & Last Name / 姓名: _____ Date of Birth / 出生日期: _____ Grade / 年級: _____

Number of adults over 18 in your family / 18 歲以上的家庭成員人數: _____

Number of children under 18 in your home / 18 歲以下家庭成員人數: _____

Are you currently a YMCA Member? Yes No 你目前是否華埠青年會會員?: _____

If yes, what kind of member? / 如果是, 什麼性質會員? Facility / 運動: _____ Program / 活動: _____

What Program (s) are you applying for? Fill in appropriate sections below. 你申請什麼計劃? 請填寫下面的有關表格。:

CHILDCARE/ 育兒照顧

Child's name / 子女 姓名: _____

Site Name / 場所名稱: _____

School Year / 學年 _____

Preschool / 幼稚園: M T W Th F

Before School / 上學前: M T W Th F

After School / 課後: M T W Th F

Kinder Hours / 親子小時: M T W Th F

DAYCAMP/ 日營

Child's name / 子女 姓名: _____

HOLIDAY CAMP / 假期宿營:
Winter / 冬季 _____ Spring / 春季 _____
Other / 其他 _____

SUMMER CAMP / 暑期宿營:
Day Camp / 日營 _____
Week / 週 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

SWIM LESSONS/ 游泳班

Child's name / 子女 姓名: _____

SESSION DATES / 活動日期: _____

GROUP LESSONS / 集體課:
Level / 級別 _____
Season / 季節 _____
Other / 其他活動: _____

MEMBERSHIP/ 會員

Participant(s) / 參加者姓名: _____

Membership type / 會員類型: _____

Program Name / 活動名稱: _____

Program Date / 活動日期: _____

YOUTH SPORTS/ 青少年運動

Participant(s) / 參加者姓名: _____

Membership type / 會員類型: _____

Program Name / 活動名稱: _____

Program Date / 活動日期: _____

OTHER PROGRAMS/ 其他活動

Participant(s) / 參加者姓名: _____

Membership type / 會員類型: _____

Program Name / 活動名稱: _____

Program Date / 活動日期: _____

HOUSEHOLD MONTHLY INCOME

Please attach appropriate qualifying documents, such as:

請附上適當的資格文件, 例如:

- 1. Current federal tax return for ALL applicants applying for membership / 所有申請人目前的聯邦納稅申報表格。
- 2. Two of the most recent pay stubs from primary and secondary adult (if applicable), or a letter from your employer(s) on company letterhead stating your monthly gross income. / 兩張最近的薪資單, 或證明每月總收入的雇主信。
- 3. AFDC and SSI recipients include a copy of sisbursement voucher. / 撫養子女的家庭援助金和社會福利金副本
- 4. Details and amounts of income or assistance your currently receive for: / 詳細申述目前正在接受的政府或其它援助:

Unemployment: / 失業: \$ _____ Social Security: / 社會保障: \$ _____ Disability: / 殘疾: \$ _____

Child Support/ Alimony: / 子女撫養 / 贍養費: \$ _____ Pension / Retirement: / 退休金/退休: \$ _____ Other: / 其他: \$ _____

Feel free to black out social security numbers and account numbers. / 請在提供文件上擦除社會安全卡號碼和銀行帳戶號碼。

Are you receiving any other financial assistance? Yes ___ No ___ If yes, what?

你是否有獲得任何其他財政援助? 是 ___ 否 ___? 如果是, 什麼援助?

Are there any other factors that we should take in consideration in evaluating your need for assistance? 是否有任何其他條件表明你需要援助?

Supporting documents will not be returned, so please enclose photocopies. You will be notified when it is time to reapply for financial assistance. Each application is reviewed and approved independently. If there are changes in your income, please notify YMCA. / 遞交文件將不予退還, 請附上複印件。你將會收到通知什麼時候重新申請財政援助。每個申請將會獨立審批。如果每月總收入有變化, 請通知華埠青年會。

ACKNOWLEDGEMENT/ 聲明

I acknowledge by signature below, that all of the information on this form is accurate and complete. I agree to provide additional documentation to verify need, if requested. I am aware that on-time program payments are required to receive financial assistance awards. I understand I am subject to the rules and regulations of the YMCA. / 我承認在下面簽字, 所有的資是準確和完整。如有需要, 我同意提供額外文件, 以作核。對我知道要得到財政援助金必須按時支付會員費。我知道要跟從華埠青年會規則和條例。

Signature / 簽名: _____ Date / 日期: _____

Your signature indicated that you understand the policies and procedures of the YMCA Financial Assistance program.

閣下的簽名已表示閣下已經完全了解本會政策及YMCA補助金機構。

YMCA financial assistance is made available through donations, grants, and association earned income.

YMCA的補助金是由籌款, 撥款, 及協會所賺收入。

FOR OFFICE USE ONLY

Approved by: _____ Email / Letters sent: _____

Approval Time: _____ Type: _____

Denied By: _____ Award %: _____ For _____ months

Reason: _____